

| | | |
|-----------|---|-----------|
| DE | Gebrauchsanleitung / Montageanleitung | 2 |
| FR | Mode d'emploi / Instructions de montage | 2 |
| EN | Instructions for use / assembly instructions | 3 |
| IT | Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione | 3 |
| ES | Modo de empleo / Instrucciones de montaje | 4 |
| NL | Gebruiksaanwijzing / Handleiding | 4 |
| DK | Brugsanvisning / Monteringsvejledning | 5 |
| PT | Instruções para uso / Manual de Instalação | 5 |
| PL | Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu | 6 |
| CS | Návod k použití / Montážní návod | 6 |
| SK | Návod na použitie / Montážny návod | 7 |
| ZH | 用户手册 / 组装说明 | 7 |
| RU | Руководство пользователя / Инструкция по монтажу | 8 |
| HU | Használati útmutató / Szerelési útmutató | 8 |
| FI | Käyttöohje / Asennusohje | 9 |
| SV | Bruksanvisning / Monteringsanvisning | 9 |
| LT | Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos | 10 |
| HR | Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju | 10 |
| TR | Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu | 11 |
| RO | Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare | 11 |
| EL | Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης | 12 |
| SL | Navodilo za uporabo / Navodila za montažo | 12 |
| ET | Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend | 13 |
| LV | Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija | 13 |
| SR | Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu | 14 |
| NO | Bruksanvisning / Montasjeveiledning | 14 |
| BG | Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж | 15 |
| SQ | Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit | 15 |
| AR | دليل الاستخدام / تعليمات التجميع | 16 |



Talis E²
31636000
31687000



Metris
31686000



Focus E
31765000
31766000



Focus E²
31966000



Metris E
31671000



Focus XL
31603003



Metris S
31661000



Focus S
31767000



Talis S
32635000



Talis E
33635000



Focus E²
31967000



Sicherheitshinweise

- ⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
- ⚠ Das Produkt darf nur zu Bade-, Hygiene- und Körperreinigungszwecken eingesetzt werden.

Montagehinweise

- Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.
- Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden.
Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.

Symbolerklärung



Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!



Maße (siehe Seite 18)



Bedienung (siehe Seite 19)



Reinigung
siehe beiliegende Broschüre.



Serviceteile (siehe Seite 20)



Prüfzeichen (siehe Seite 20)

Consignes de sécurité

- ⚠ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.
- ⚠ Le système de douche ne doit servir qu'à se laver et à assurer l'hygiène corporelle.

Instructions pour le montage

- La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables.
- Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport
Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra pas être reconnu

Description du symbole



Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!



Dimensions (voir page 18)



Instructions de service (voir page 19)



Nettoyage
voir la brochure ci-jointe.



Pièces détachées (voir pages 20)





Classification acoustique et débit (voir pages 20)





Safety Notes

-  Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
-  The shower system may only be used for bathing, hygienic and body cleansing purposes.

Installation Instructions

- The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms.
- Prior to installation, inspect the product for transport damages.
After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.

Symbol description



Do not use silicone containing acetic acid!



Dimensions (see page 18)



Operation (see page 19)



Cleaning

see enclosed brochure.





Spare parts (see page 20)



Test certificate (see page 20)

Indicazioni sulla sicurezza

-  Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.
-  Il sistema doccia deve essere utilizzato esclusivamente per l'igiene del corpo.

Istruzioni per il montaggio

- La rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate!
- Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto.
Una volta eseguito il montaggio, non verranno riconosciuti eventuali danni di trasporto o delle superfici.

Descrizione simbolo



Non utilizzare silicone contenente acido acetico!



Ingombri (vedi pagg. 18)



Procedura (vedi pagg. 19)



Pulitura

vedi il prospetto accluso.



Parti di ricambio (vedi pagg. 20)



Segno di verifica (vedi pagg. 20)

Assembly
see page 17



Montaggio
vedi pagg. 17



Indicaciones de seguridad

- ⚠ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.
- ⚠ La grifería solo debe ser utilizada para fines de baño, higiene y limpieza corporal.

Indicaciones para el montaje

- El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.
- Antes del montaje se debe examinar el producto contra daños de transporte. Después de la instalación so se reconoce ningún daño de transporte o de superficie.

Descripción de símbolos



No utilizar silicona que contiene ácido acético!



Dimensiones (ver página 18)



Manejo (ver página 19)



Limpiar
ver el folleto adjunto.



Repuestos (ver página 20)



Marca de verificación (ver página 20)

Veiligheidsinstructies

- ⚠ Bij de montage moeten ter voorkoming van kneel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
- ⚠ Het douchesysteem mag alleen voor het wassen, hygiënische doeleinden en voor de lichaamreiniging worden gebruikt.

Montage-instructies

- Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren.
- Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de inbouw wordt geen transport- of oppervlakte-schade meer aanvaard.

Symbolbeschrijving



Gebruik geen zuurhoudende silicone!



Maten (zie blz. 18)



Bediening (zie blz. 19)



Reinigen
zie bijgevoegde brochure.



Service onderdelen (zie blz. 20)



Keurmerk (zie blz. 20)





! Sikkerhedsanvisninger

- ⚠ Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og nitsår.
- ⚠ Brusersystemet må kun bruges til bade-, hygiejne og rengøringsformål.

Monteringsanvisninger

- Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skylles igennem og afprøves.
- Før monteringen skal produktet kontrolleres for transportkader. Efter monteringen godkendes transportkader eller skader på overfladen ikke længere.

Symbolbeskrivelse



Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!



Målene (se s. 18)



Brugsanvisning (se s. 19)



Rengøring
se venligst den vedlagte brochure.



Reservedele (se s. 20)



Godkendelse (se s. 20)

! Avisos de segurança

- ⚠ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.
- ⚠ O sistema de duche só pode ser utilizado para fins de higiene pessoal.

Avisos de montagem

- A misturadora deve ser instalada, purgada e testada de acordo com as normas em vigor.
- Antes da montagem deve-se controlar o produto relativamente a danos de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície.

Descrição do símbolo



Não utilizar silicone que contenha ácido acético!



Medidas (ver página 18)



Funcionamento (ver página 19)



Limpeza
consultar a seguinte brochura.



Peças de substituição (ver página 20)



Marca de controlo (ver página 20)





Wskazówki bezpieczeństwa

- ⚠ Aby uniknąć zranień, takich jak zgniecenia czy przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice.
- ⚠ Pysznica może być używany tylko do kąpieli, higieny i czyszczenia ciała.

Wskazówki montażowe

- Armatura musi być zamontowana, przepłukana i wypróbowana według obowiązujących norm.
- Przed montażem należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych. Po montażu nie widać żadnych szkód transportowych ani szkód na powierzchni.

Opis symbolu



Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!



Wymiary (patrz strona 18)



Obsługa (patrz strona 19)



Czyszczenie

patrz dołączona broszura.



Części serwisowe (patrz strona 20)



Znak jakości (patrz strona 20)

Bezpečnostní pokyny

- ⚠ Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděním je nutné při montáži nosit rukavice.
- ⚠ Produkt smí být používán pouze ke koupání a za účelem tělesné hygieny.

Pokyny k montáži

- Armatura se musí montovat, proplachovat a testovat podle platných norem.
- Před montáží je třeba produkt zkontrolovat, zda nebyl při transportu poškozen. Po zabudování nebudou uznány žádné škody způsobené transportem nebo poškození povrchu.

Popis symbolů



Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!



Rozměry (viz strana 18)



Ovládání (viz strana 19)



Čištění

viz přiložená brožura.



Servisní díly (viz strana 20)



Zkušební značka (viz strana 20)





Bezpečnostné pokyny

- △ Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli pomliaždeninám a rezným poraneniam.
- △ Produkt sa smie používať len na kúpanie a telesnú hygienu.

Pokyny pre montáž

- Armatúra sa musí montovať, preplachovať a testovať podľa platných noriem.
- Pred montážou musíte produkt skontrolovať, či nebol počas transportu poškodený. Po zabudovaní nebudú uznané žiadne škody spôsobené transportom alebo poškodenia povrchu.

Popis symbolov



Nepoužívať silikón s obsahom kyseliny octovej!



Rozmery (viď strana 18)



Obsluha (viď strana 19)



Čistenie

nájdete v priloženej brožúre.



Servisné diely (viď strana 20)



Osvedčenie o skúške (viď strana 20)

安全技巧

- △ 装配时为避免挤压和切割受伤，必须戴上手套。
- △ 淋浴系统只允许作为洗浴、卫生和洁身之用。

安装提示

- 必须按照现行的规定安装，冲洗和测试产品。
- 安装前必须检查产品是否受到运输损害。安装后将不认可运输损害或表面损伤。

符号说明



请勿使用含有乙酸的硅！



大小 (参见第18 页)



操作 (参见第 19 页)



清洗

附有小手册



备用零件 (参见第 20 页)





检验标记 (参见第页 20)





Указания по технике безопасности

-  Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.
-  Изделие разрешается использовать только в гигиенических целях: для принятия ванны и личной гигиены.

Указания по монтажу

- Смеситель должен быть смонтирован по действующим нормам и в соответствии с настоящей инструкцией, проверен на герметичность и безупречность работы.
- Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба за повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.

Описание символов



Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.



Размеры (см. стр. 18)



Эксплуатация (см. стр. 19)



Очистка

см прилагаемая брошюра





Комплект (см. стр. 20)



Знак технического контроля
(см. стр. 20)

Biztonsági utasítások

-  A szerelésnél a zúzódások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.
-  A terméket csak fürdéshez, mosakodáshoz, és egészségügyi tisztálkodáshoz szabad használni.

Szerelési utasítások

- A csaptelepet az érvényben lévő előírásoknak megfelelően kell felszerelni, átöblíteni és ellenőrizni.
- A szerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a terméknek nincs-e szállítási sérülése. Beépítés után a szállítási- vagy felületi sérüléseket nem ismerik el.

Szimbólumok leírása



Ne használjon ecetsavtartalmú szilikont!



Méretet (lásd a 18. oldalon)



Használat (lásd a 19. oldalon)



Tisztítás

lásd a mellékelt brosúrát.



Tartozékok (lásd a 20. oldalon)





Vizsgajel (lásd a oldalon 20)





Turvallisuusohjeet

-  Asennuksessa on käytettävä käsineitä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.
-  Suihkujärjestelmää saa käyttää ainoastaan kylpy-, hygienia- ja puhdistustarkoituksiin.

Asennusohjeet

- Kaluste on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien määräysten mukaisesti.
- Ennen asennusta on tarkastettava tuotteen mahdolliset kuljetusvahingot.
Asennuksen jälkeen kuljetus- ja pintavaurioita ei hyväksytä.

Merkin kuvaus



Älä käytä etikahappopitoista silikonial



Mitat (katso sivu 18)



Käyttö (katso sivu 19)



Puhdistus
katso oheinen esite





Varaosat (katso sivu 20)



Koestusmerkki (katso sivu 20)

Säkerhetsanvisningar

-  Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskadorgen werden.
-  Produkten får bara användas till kroppshygien med bad och dusch.

Monteringsanvisningar

- Armaturen måste installeras, genomspolas och testas enligt gällande föreskrifter.
- Det måste undersökas om produkten har transportskador innan den monteras.
Efter monteringen accepteras inga transport- eller ytskiktsskador.

Symbolförklaring



Använd inte silikon som innehåller ättiksyra!



Måtten (se sidan 18)



Hantering (se sidan 19)



Rengöring
se den medföljande broschyren



Reservdelar (se sidan 20)





Testsigill (se sidan 20)





Saugumo technikos nurodymai

-  Apsaugai nuo užspaudimo ir įsijovimo montavimo metu mūvėkite pirštines.
-  Gaminyi turi būti naudojamas tik maudymuisi, kūno higienai ir švarai palaikyti.

Montavimo instrukcija

- Maišytuvai privalo būti montuojamas ir išbandomas pagal veikiančias normas ir šią instrukciją.
- Prieš montuojant būtina patikrinti, ar gaminyi nebuvo pažeistas transportavimo metu. Sumontavus pretenzijos dėl transportavimo ir paviršiaus pažeidimų nepriimamos.

Simbolio aprašymas



Nenaudokite silikono, kurio sudėtyje yra acto rūgšties!



Išmatavimai (žr. psl. 18)



Eksplotacija (žr. psl. 19)



Valymas

žr. pridedamoje brošiūroje.





Atsarginės dalys (žr. psl. 20)



Bandyimo pažyma (žr. psl. 20)

Sigurnosne upute

-  Prilikom montaže se radi sprječavanja prignječenja i posjekotina moraju nositi rukavice.
-  Proizvod se smije primjenjivati samo za kupanje, tuširanje i osobnu higijenu.

Upute za montažu

- Cijevi moraju biti postavljene, isprane i testirane prema važećim normama.
- Prije montaže mora se provjeriti je li proizvod oštećen prilikom transporta. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.

Opis simbola



Nemojte koristiti silikon koji sadrži octenu kiselinu!



Mjere (pogledaj stranicu 18)



Upotreba (pogledaj stranicu 19)



Čišćenje

se u priloženoj brošuri.



Rezervni djelovi (pogledaj stranicu 20)



Oznaka testiranja (pogledaj stranicu 20)





! Güvenlik uyarıları

- ! Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaları önlemek için eldiven kullanılmalıdır.
- ! Duş sistemi yalnızca banyo, hijyen ve beden temizliği amaçları doğrultusunda kullanılabilir.

Montaj açıklamaları

- Batarya monte edilmeli, geçerli normlardan sonra akis testi yapılmalıdır.
- Montaj işleminden önce ürün nakliye hasarları yönünden kontrol edilmelidir.
Montaj işleminden sonra nakliye veya yüzey hasarları için sorumluluk üstlenilmemektedir.

Simge açıklaması



Asetik asit içeren silikon kullanmayın!



Ölçüleri (Bakınız sayfa 18)



Kullanımı (Bakınız sayfa 19)



Temizleme

birlikte verilen broşür



Yedek Parçalar (Bakınız sayfa 20)



Kontrol işareti (bakınız sayfa 20)

! Instrucțiuni de siguranță

- ! La montare utilizați mănuși pentru evitarea contuzi-unilor și tăierii mâinilor.
- ! Sistemul de duș poate fi utilizat doar pentru spălarea, menținerea igienei și curățarea corpului.

Instrucțiuni de montare

- Bateria trebuie montată, clătită și verificată conform normelor în vigoare.
- Înainte de instalare verificați, dacă produsul prezintă deteriorări de transport.
După instalare garanția nu acoperă deteriorările de transport și cele de suprafață.

Descrierea simbolurilor



Nu utilizați silicon cu conținut de acid acetic!



Dimensiuni (vezi pag. 18)



Utilizare (vezi pag. 19)



Curățare

vezi broșura alăturată.



Piese de schimb (vezi pag. 20)



Certificat de testare (vezi pag. 20)





Υποδείξεις ασφαλείας

- ⚠ Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.
- ⚠ Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σαν μέσο λουτρού, υγιεινής και καθαρισμού του σώματος.

Οδηγίες συναρμολόγησης

- Η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθεί, να πλυθεί και να ελεγχθεί με βάση τους ισχύοντες κανόνες υδραυλικής τέχνης
- Πριν τη συναρμολόγηση πρέπει να εξεταστεί το προϊόν για ζημιές μεταφοράς.
Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζημιές από τη μεταφορά ή επιφανειακές ζημιές.

Περιγραφή συμβόλων



Μην χρησιμοποιείτε σιλικόνη που περιέχει οξικό οξύ!



Διαστάσεις (βλ. σελίδα 18)



Χειρισμός (βλ. σελίδα 19)



Καθαρισμός
βλ. συνημμένο φυλλάδιο



Ανταλλακτικά (βλ. σελίδα 20)



Σήμα ελέγχου (βλ. Σελίδα 20)

Varnostna opozorila

- ⚠ Pri montaži je treba nositi rokavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali urezov.
- ⚠ Ta izdelek se sme uporabljati le z namenom umivanja, vzdrževanja higiene in telesne nege.

Navodila za montažo

- La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables.
- Pred montažo je treba izdelek preveriti glede morebitnih transportnih poškodb.
Po vgradnji transportne ali površinske poškodbe ne bodo več priznane.

Opis simbola



Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje ocetno kislino!



Mere (glejte stran 18)



Upravljanje (glejte stran 19)



Čiščenje
glejte priloženi brošuri.



Rezervni deli (glejte stran 20)



Preskusni znak (glejte stran 20)





Ohutusjuhised

- ⚠ Kandke paigaldamisel muljumis- ja löikevigastuste vältimiseks kindaid.
- ⚠ Toodet tohib kasutada ainult pesemis-, hügieeni- ja kehahupastamisesmärgidel.

Paigaldamisjuhised

- Seadmestiku paigaldamine, läbipesu ja kontrollimine peab toimuma vastavalt kehtivatele normidele.
- Enne paigaldamist tuleb toodet kontrollida transpordikahjustuste osas
Pärast paigaldamist ei tunnustata enam transpordi- või pinnakahjustuste kaebuseid.

Sümbolite kirjeldus



Ärge kasutage äädikhapet sisaldavat silikooni!



Mõõtude (vt lk 18)



Kasutamine (vt lk 19)



Puhastamine
vt kaasasolevast brošüürist.



Varuosad (vt lk 20)



Kontrollsertifikaat (vt lk 20)

Drošības norādes

- ⚠ Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegriezumiem, nepieciešams nēsāt cimdus.
- ⚠ Šo produktu drīkst izmantot tikai, lai mazgātos, higiēnai un ķermeņa tīrīšanai.

Norādījumi montāžai

- Jaucējkrāns jāmontē, jāskalo un jāpārbauda atbilstoši spēkā esošajām normām.
- Pirms montāžas nepieciešams pārbaudīt, vai produktam transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Pēc iebūvēšanas bojājumi, kas radušies transportēšanas laikā, vai virsmas bojājumi netiek atzīti.

Simbolu nozīme



Neizmantojiet silikonu, kas satur etiķskābi!



Izmērus (skat. 18. lpp.)



Lietošana (skat. 19. lpp.)



Tīrīšana
skatiet pievienotajā brošūrā.



Rezerves daļas (skat. 20. lpp.)



Pārbaudes zīme (skat. lpp. 20)





Sigurnosne napomene

- ⚠ Prilikom montaže se radi sprečavanja prignječenja i posekotina moraju nositi rukavice.
- ⚠ Proizvod sme da se koristi samo za kupanje, tuširanje i ličnu higijenu.

Instrukcije za montažu

- Armatura mora biti postavljena, isprana i testirana prema važećim normama.
- Pre montaže se mora proveriti da li je proizvod oštećen pri transportu.
Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.

Opis simbola



Nemojte koristiti silikon koji sadrži sirćetnu kiselinu!



Mere (vidi stranu 18)



Rukovanje (vidi stranu 19)



Čišćenje
vidi priloženoj brošuri.



Rezervni delovi (vidi stranu 20)



Ispitni znak (vidi stranu 20)

Sikkerheshenvisninger

- ⚠ Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.
- ⚠ Dusjsystemet skal kun brukes for bade-, hygiene- og kroppshygiene.

Montagehenvisninger

- Armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. gyldige standarder.
- Før montasjen skal produktet sjekkes for transportskader.
Etter monteringen aksepteres ikke noen transport- eller overflateskader.

Symbolbeskrivelse



Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!



Mål (se side 18)



Betjening (se side 19)



Rengjøring
se vedlagt brosjyre.



Serviceleder (se side 20)





Prøvermerke (se side 20)





Указания за безопасност

-  При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат наранявания поради притискане или порязване.
-  Позволено е използването на продукта само за къпане, хигиена и цели на почистване на тялото.

Указания за монтаж

- Арматурата трябва да се монтира, промие и провери в съответствие с валидните норми.
- Преди монтажа продуктът трябва да се провери за транспортни щети. След монтажа не се признават транспортни или повърхностни щети.

Описание на символите



Не използвайте силикон, съдържащ оцетна киселина!



Размери (вижте стр. 18)



Обслужване (вижте стр. 19)



Почистване

от приложената брошура.





Сервизни части (вижте стр. 20)



Контролен знак (вижте стр. 20)

Udhëzime sigurie

-  Për të evituar lëndimet e pickimeve ose të prerjeve gjatë procesit të montimit duhet që të vishni doreza.
-  Produkti duhet të përdoret vetëm qëllimet e banjave, të higjienës dhe të larjes së trupit.

Udhëzime për montimin

- Armatura duhet montuar, shpërlarë dhe kontrolluar në bazë të normave të vlefshme.
- Përpara montimit duhet që produkti të kontrollohet për dëmtime nga transporti. Pas instalimit nuk do të njihet asnjë dëmtim nga transporti ose dëmtim i sipërfaqes.

Përshkrimi i simbolit



Mos përdorni silikon që në përbërje ka acid acetik.



Përmasat (shih faqen 18)



Përdorimi (shih faqen 19)



Pastrimi

shikoni broshurën bashkëngjitur.



Pjesë ndërrimi (shih faqen 20)



Shenja e kontrollit (shih faqen 20)





تنبيهات الأمان



يجب ارتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحشار أو الجروح.



لا يجب استخدام نظام الدش إلا في أغراض الاستحمام والأغراض الصحية وأغراض تنظيف الجسم.



تعليمات التركيب

- يجب تركيب الوصلة واستخدامها واختبارها وفقاً للمعايير المعمول بها.
- قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناتجة عن النقل. بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.

وصف الرمز

هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض!



أبعاد (راجع صفحة 18)



التشغيل (راجع صفحة 19)



التنظيف

راجع والكتيب المرفق



قطع الغيار (راجع صفحة 20)



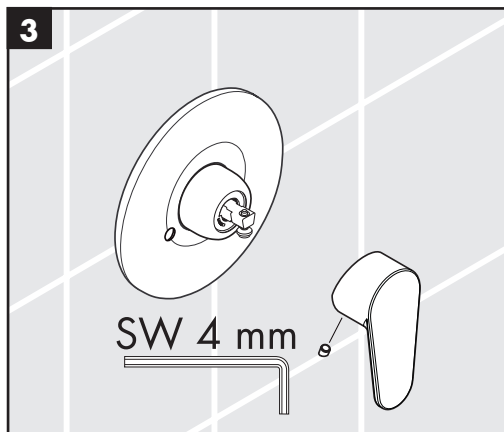
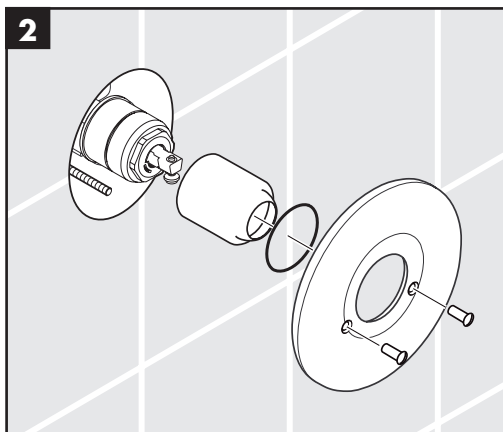
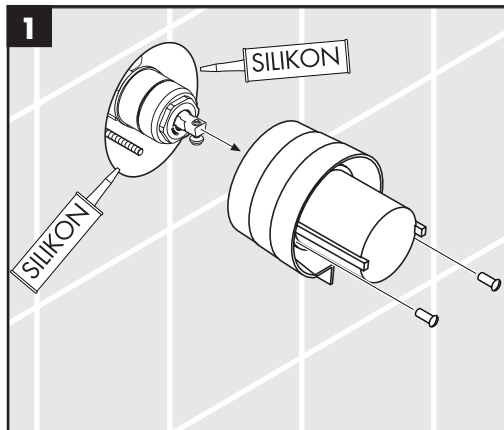
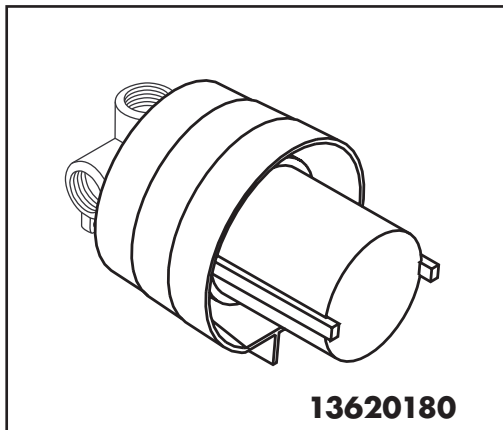
شهادة اختبار (راجع صفحة 20)



التركيب

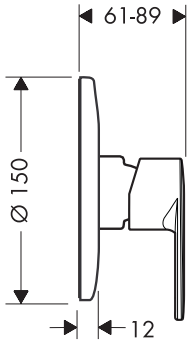


راجع صفحة 17

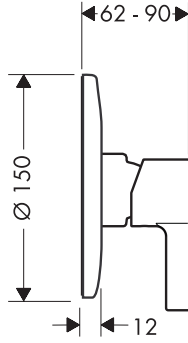




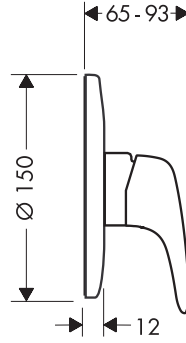
Talis E²
31636000 /
31687000



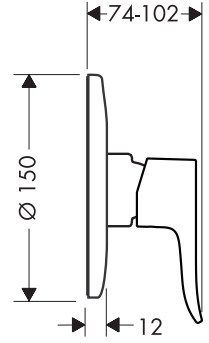
Metris S
31661000



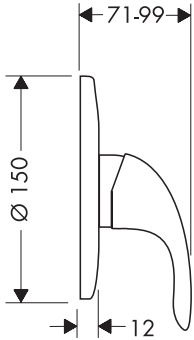
Metris E
31671000



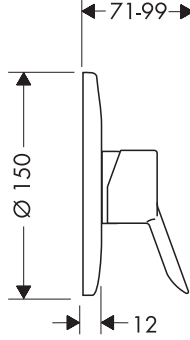
Metris
31686000



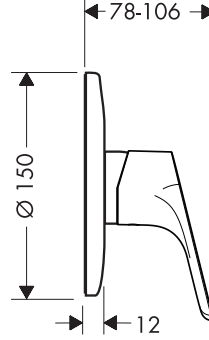
Focus E
31765000 /
31766000



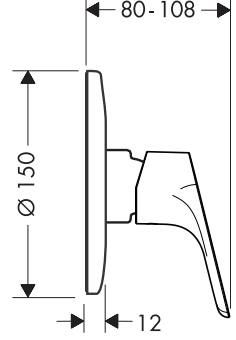
Focus S
31767000



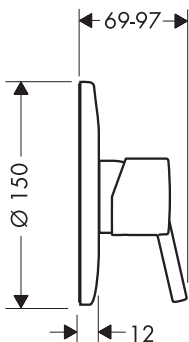
Focus E²
31966000



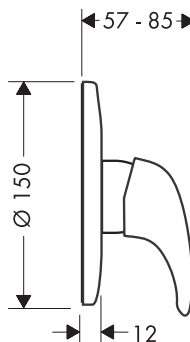
Focus E²
31967000



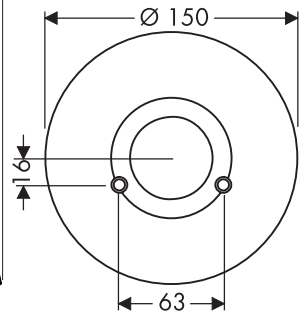
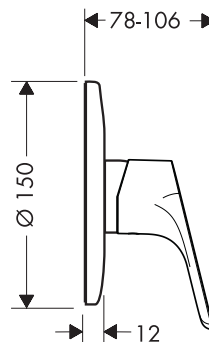
Talis S
32635000

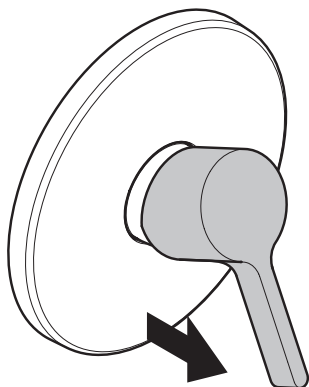


Talis E
33615000

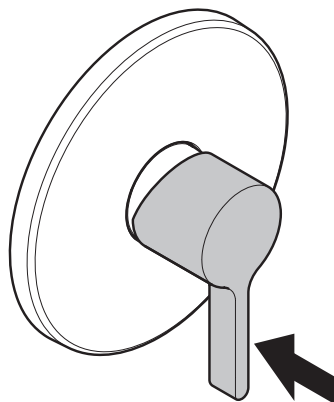


Focus XL
31603003

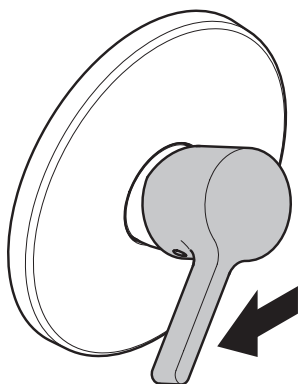




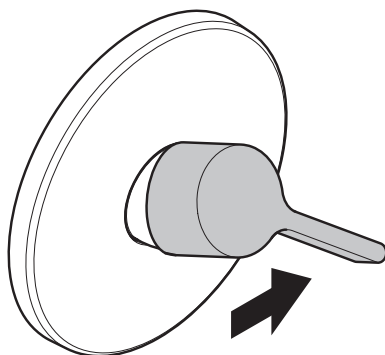
öffnen / ouvert / open / aperto / abierto / open / åbne /
 abrir / otworzyć / otevřít / otvorit / 开 / открыть / nyitás /
 avaaaminen / öppna / atidaryti / Otvaranje / açmak /
 deschide / ανοικτό / odpreti / avage / atvērt /
 otvoriti / åpne / отварање / hare / فتح



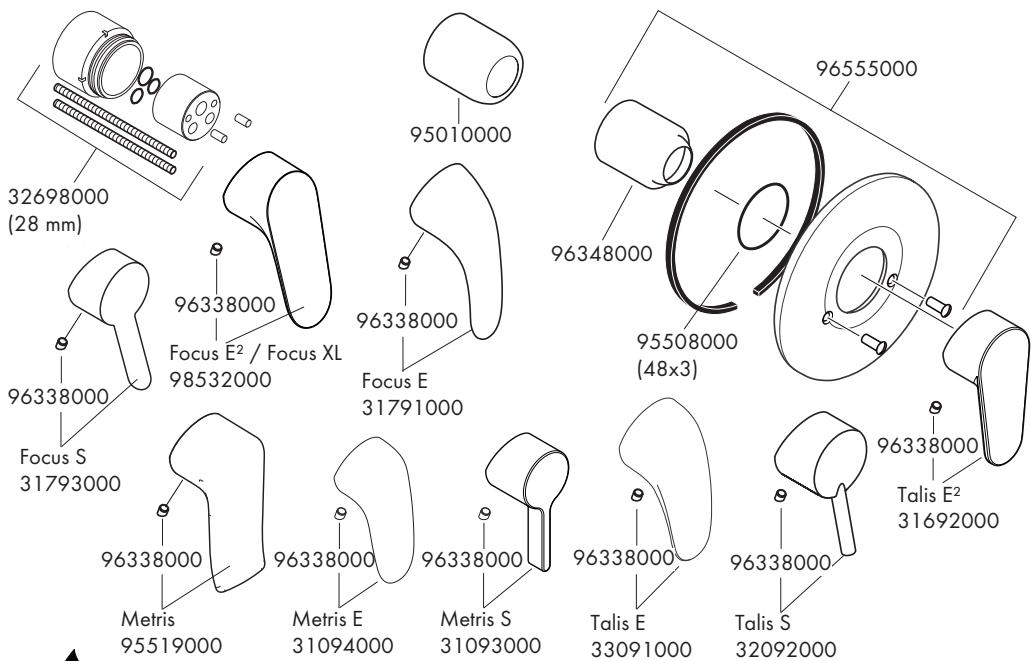
schließen / fermé / close / chiudere / cerrar / sluiten /
 lukke / fechar / zamknąć / zavřít / uzavrieť / 关 /
 закрыть / bezárás / sulkeminen / stänga / uždaryti /
 Zatvaranje / kapatmak / închide / κλειστό /
 zapreti / sulgege / aizvērt / zatvori / lukke / затваряне /
 mbylle / إغلاق



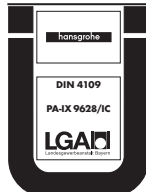
warm / chaud / hot / caldo / caliente / warm / varmt /
 quente / ciepła / teplá / teplá / 热 / горячая / meleg /
 lämmin / varmt / karštas / Vruća voda / sıcak / cald /
 ζεστό / toplo / kuum / karsts / topla / varm / тепло /
 i ngrohtë / ساخن



kalt / froid / cold / freddo / frío / koud / koldt / fria /
 zimna / studená / studená / 冷 / холодная / hideg /
 kylmä / kallt / šaltas / Hladno / soğuk / rece / крúо /
 mrzlo / külm / auksts / hladno / kaldt / студено / i ftohtë /
 بارد



| | P-IX | DVGW | SVGW | WRAS | KIWA | NF | ACS | ETA |
|-----------------|---------------|------|------|------|------|----|-----|-----|
| 31603003 | | | | | | | | |
| 31636000 | PA-IX 9628/IC | | X | X | | | X | |
| 31661000 | PA-IX 9628/IC | | X | X | | | X | |
| 31671000 | PA-IX 9628/IC | | X | X | | | X | |
| 31686000 | | | | X | | | | |
| 31687000 | | | | X | | | | |
| 31765000 | PA-IX 9628/IC | | X | X | X | X | X | |
| 31766000 | | | | X | | | | |
| 31767000 | PA-IX 9628/IC | | X | X | | | X | |
| 31966000 | | | | X | | | | |
| 31967000 | PA-IX 9628/IC | | | X | | | | |
| 32635000 | PA-IX 9628/IC | | X | X | | | X | |
| 33615000 | PA-IX 9628/IC | | | X | | | | |



hansgrohe